

MESTO TRENČÍN  
MIEROVÉ NÁMESTIE 2  
911 64 TRENČÍN

Medal Richard  
Nové Prúdy 2488/20  
91101 Trenčín

VÁŠ LIST ČÍSLO / ZO DŇA

NAŠE ČÍSLO

VYBAVUJE / LINKA

TRENČÍN

KPrim/2017/38947/100925/ani Mgr. Viera Aninová

19.10.2017

Vec:

Odpoveď na interpelácie

K Vaším interpeláciám vzneseným na zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trenčíne, ktoré sa konalo dňa 20. 9. 2017 Vám posielam nasledujúce odpovede.

### **Interpelácia**

**Mgr. Medal** uviedol, že „ďakujem, ja by som mal viac interpelácii. Pokúsim sa ich veľmi v krátkosti uviesť. Poprosil by som písomnú správu o aktuálnom stave presunu ubytovacích buniek pre sociálne slabších na Kasárenskej ulici a hlavne všetkých s tým súvisiacich plánovaných a zamýšľaných prác, to znamená vyčistenie toho priestoru, príprava resp. teda stav prevodu pozemku v zmysle dohody s firmou KEROLA. Osvetlenie toho priestoru, zabezpečenie kamerami a podobne, to na čom sme sa ja neviem asi pred rokom a pol alebo dvoma rokmi dohadovali, že v akom je to všetko teda štádiu a ako pokračuje táto akcia? To je číslo jedna.“

**Mgr. Rybníček primátor mesta** sa opýtal, že „otázka je aká? Otázka, prosím položte otázku.“

**Mgr. Medal** doplnil, že „aký je aktuálny stav tejto akcie? Je to dostatočná otázka alebo to dám do Rôzneho, mne je to jedno.“

**Mgr. Rybníček primátor mesta** uviedol, že „Interpelácie sú, že kde musí byť jasne položená otázka, na ktorú jasne máme dať odpoveď. Čiže otázka, že aký je stav tejto akcie, nie je dobrá otázka, ale pomenujte presne, ktorej akcie, názov tej akcie a položte mi otázku. Čiže Kasárenská hej? Aký je súčasný stav všetkých naplánovaných akcií v rámci investičnej akcie Kasárenská?“

### **Odpoveď útvaru majetku mesta**

Dňa 26.1.2016 bola medzi Mestom Trenčín ako budúcim predávajúcim a Jaroslavom Olahom a manželkou Máriou ako budúcimi kupujúcimi uzatvorená Zmluva o budúcej kúpnej zmluve č. 121/2015, ktorej predmetom bol záväzok budúceho predávajúceho predať budúcim kupujúcim pozemok novovytvorená C-KN parc.č. 1442/53 zastavané plochy a nádvoria o výmere 826 m<sup>2</sup> v k.ú. Zlatovce, za kúpnu cenu vo výške 1,- Euro. V zmysle článku IV. ods. 2/ tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že kúpna zmluva medzi budúcim predávajúcim a budúcimi kupujúcimi na predaj pozemku bude uzatvorená po zrealizovaní a skolaudovaní investičnej akcie Mesta Trenčíne, na základe ktorej dôjde k premiestneniu dočasných stavieb „Montovaných obytných buniek“ na C-KN parc.č. 1442/33 v k.ú. Zlatovce vo vlastníctve Mesta Trenčín. Obec Skalka nad Váhom vydala dňa 24.3.2017 pod č.j. OcÚ 535/2016-003/zm Kolaudačné rozhodnutie na stavbu

„SO 01-10 Premiestnenie montovaných obytných buniek a SO 102 Spevnené plochy“ v Trenčíne, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.3.2017.

Na základe splnenia podmienky vyplývajúcej zo Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 121/2015 bola medzi Mestom Trenčín ako predávajúcim a Jaroslavom Olahom a manž. ako kupujúcimi dňa 15.5.2017 uzatvorená riadna Kúpna zmluva č. 90/2017, ktorej predmetom bol predaj pozemku C-KN parc.č. 1442/53 o výmere 826 m<sup>2</sup>, v k.ú. Trenčín. Dňa 18.5.2017 bol na Okresný úrad v Trenčíne, odbor katastrálny podaný návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Okresný úrad v Trenčíne, odbor katastrálny svojim rozhodnutím dňa 13.6.2017 vklad povolil.

V súvislosti s premiestnením dočasných stavieb „Montovaných obytných buniek“ boli v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trenčíne zo dňa 08.06.2016 uzatvorené nové nájomné zmluvy so všetkými pôvodnými nájomcami.

### **Odpoveď útvaru interných služieb**

V súvislosti s investičnou akciou - premiestnenie montovaných obytných buniek a povinnosťami Mesta, vyplývajúcimi zo zmluvy s rodinou Olahovou bolo doposiaľ vykonané nižšie uvedené:

- novo presunuté bunky boli skolaudované
- areál bol oplotený
- bunky boli napojené na inžinierske siete
- pri bunkách bolo sprevádzkované nové verejné osvetlenie
- areál je monitorovaný kamerou
- v areály je zabezpečený dozor
- pôvodný priestor je uprataný
- každá bunka bola označená vlastným číslom

### **Interpelácia**

**Mgr. Medaľ** pokračoval, že „za druhé by som rád poprosil o doplňujúcu odpoveď k mojej Interpelácii, ktorú som dával na jar, ktorá sa týkala využitia golfového areálu - ihriska pri haťi v Biskupiciach. V odpovedi ste mi pán primátor odpovedal, že sa stretnete s majiteľom firmy HOSS CORP, a.s. a budete nás informovať, ako toto jednanie resp. rozhovor dopadol. Tak dovoľím si to pripomenúť a poprosiť teda o doplnenie tejto odpovedi, že akým spôsobom teda toto jednanie dopadlo? To je číslo 2 Interpelácia.“

### **Odpoveď primátora mesta Trenčín**

Rokovania stále prebiehajú. Definitívnu odpoveď dostanete najneskôr do 13. 12. 2017.

### **Interpelácia**

Ďalej pokračoval „číslo 3 - zasa otázka. V akom stave príprav je projekt Terminál v súčasnosti a či sa uvažuje v súvislosti s dnešným trendom obmedzovanie vozidiel s naftovým motorom v centre miest aj s nejakou zmenou toho zámeru presunúť celé to hospodárstvo SAD do centra mesta? Myslím si, že je to relevantná otázka.“

### **Odpoveď útvaru územného plánovania**

Na začiatku roka 2017 prebehlo pracovné stretnutie s autormi návrhu Terminálu. Predmetom rokovania boli možné úpravy návrhu – variant, že by zázemie SAD zostalo v súčasnom areáli na Zlatovskej ulici a v súvislosti s touto zmenou by bolo navrhnuté aj nové dopravné riešenie. V súčasnosti prebieha proces tvorby úprav návrhu, zatiaľ sme neboli požiadaní o pracovné stretnutie k novému návrhu.

### **Interpelácia**

Ďalej pokračoval „ak dovoľíte ešte poslednú otázku. Narážam na prípad toho nášho pomerne búrlivého zasadania z 22. marca tohto roku kde sme tu mali trochu viac ľudí než tento náš priestor unesie. Moja otázka je, že či existuje nejaká stratégia – priestor kam by sa v prípade potreby dalo presunúť zasadanie MsZ. V prípade, že dopredu budeme vedieť, že sa na zasadnutí MsZ bude chcieť zúčastniť viac ľudí než sa vojde na jestvujúci balkón, ďakujem.“



### **Odpoveď útvaru právneho**

Zasadnutie MsZ (riadne i mimoriadne) zvoláva primátor mesta zverejnením pozvánky a návrhu programu na úradnej tabuli mesta a odoslaním pozvánky poslancom MsZ. Už v pozvánke primátor mesta určí **miesto**, deň a hodinu konania zasadnutia a navrhne jeho program. Zasadnutia MsZ sú zásadne verejné, verejnosť má teda právo zúčastniť sa zasadnutia MsZ, pričom svoju účasť nemusí nikomu nahlasovať. V čase vzniku a zverejnenia pozvánky nie je zrejmé, koľko obyvateľov mesta sa zúčastní zasadnutia MsZ, ale v pozvánke už musí byť stanovené miesto konania zastupiteľstva.

Zmeniť rokovaciu miestnosť nie je vôbec jednoduché, pretože v rokovacej miestnosti mestského zastupiteľstva podľa zákona štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní musí byť umiestnená štátna zástava a preambula Ústavy Slovenskej republiky tak, aby nebola narušená ich dôstojnosť. Zákon o obecnom zriadení zase obsahuje povinnosť označiť erbom mesta obce a vlajkou mesta zasadaciu miestnosť mestského zastupiteľstva. V neposlednom rade je dôležité si uvedomiť aj to, že v rokovacej miestnosti musí byť hlasovacie zariadenie, ktorého migrácia je veľmi zložitá (hlasuje sa a prihlasuje do diskusie práve použitím hlasovacieho zariadenia).

Takže ak nastane situácia, že sa zúčastní zasadnutia MsZ viac obyvateľov mesta ako dovoľí kapacita miest pre nich vyhradených (balkón), situácia sa bude riešiť operatívne (napr. vysielaním cez reproduktor), ale nie zmenou rokovacej miestnosti. Okrem toho, zo zasadnutia MsZ sa zverejňujú záznamy a zabezpečuje sa on-line prenos a aj z tohto dôvodu by bolo technicky náročné meniť v priebehu zasadnutia MsZ miesto jeho konania, ak by sa nečakane dostavila na zasadnutie verejnosť v počte, ktorý nie je možné vpustiť priamo do rokovacej sály MsZ.

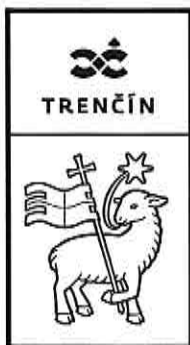
Zároveň pre celkové objasnenie verejnosti zasadnutí MsZ uvádzame:

Právo zúčastňovať sa na zasadnutiach mestského zastupiteľstva a s ním spojený princíp verejnosti rokovania zastupiteľstva možno chápať a uplatňovať iba v miere, ktorú dovoľuje kapacita rokovacej miestnosti alebo k nej prislúchajúci balkón ako priestor určený pre verejnosť. Právo zúčastňovať sa na zasadnutiach mestského zastupiteľstva neznamena, že každý má prístup fyzicky sa zúčastniť rokovania zastupiteľstva, ak to neumožňuje maximálna kapacita priestorov na to určených vzhľadom k tomu, aby bola zachovaná bezpečnosť a ochrana zdravia zúčastnených osôb.

Tým, že v súčasnosti mesto zabezpečuje vysielanie online prenosov z rokovania mestského zastupiteľstva umožňuje širšiu účasť verejnosti a napĺňa tak princíp verejnosti rokovania zastupiteľstva. Pokiaľ však predmetom rokovania zastupiteľstva má byť obyvateľmi sledovaná oblasť a je možné predpokladať vysoký záujem verejnosti o účasť na rokovaní zastupiteľstva, v zaujme zachovania čo najširšej možnej miery verejnosti rokovania zastupiteľstva, je možné urobiť opatrenia za účelom vysielania zvukového prenosu z rokovania zastupiteľstva. Z právneho hľadiska tu nevidíme žiadnu prekážku.



Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín



MESTO TRENČÍN  
MIEROVÉ NÁMESTIE 2  
911 64 TRENČÍN

Ing. Mičega Miloš  
Clementisova 665/8  
91101 Trenčín

VÁŠ LIST ČÍSLO / ZO DŇA

NAŠE ČÍSLO

VYBAVUJE / LINKA

TRENČÍN

KPrim/2017/38947/100935/ani Mgr. Viera Aninová

19.10.2017

Vec:

Odpoveď na interpelácie

K Vaším interpeláciám vzneseným na zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trenčíne, ktoré sa konalo dňa 20. 9. 2017 Vám posielam nasledujúce odpovede.

### **Interpelácia**

**Ing. Mičega, predseda KŽPDiaÚP** povedal, že „ďakujem, vážený pán primátor v zmysle § 12 Rokovacieho poriadku MsZ by som si dovoľil položiť nasledujúce Interpelácie resp. otázky. Poprosil by som informáciu za obdobie od novembra 2014 doteraz, koľko bolo výberových konaní uskutočnených Mestom Trenčín a inými subjektami zriadenými pod pôsobnosťou Mesta Trenčín? Kde boli vo výberových komisiách poslanci MsZ a ktorí poslanci to boli? To je prvá otázka.“

**Mgr. Rybníček primátor mesta** opýtal, že „výberových konania na čo pán poslanec?“

**Ing. Mičega, predseda KŽPDiaÚP** doplnil, že „na čokoľvek. To znamená, ak tu bolo výberové, spresním, ja som bol odkedy som nastúpil v dvoch výberových, áno, som povedal, no tak vieme to spresniť ešte raz. Poprosil by som koľko bolo výberových konaní za účasti poslancov a ktorí to boli?“

**Mgr. Rybníček primátor mesta** doplnil, že „čiže verejných obstarávaní.“

### **Odpoveď útvaru právneho**

Vážený pán poslanec,

dovoľte nám zároveň objasniť niektoré základné otázky týkajúce sa práva poslanca interpelovať.

Právo interpelácie poslanca znamená právo dotazovať sa v zmysle § 25 ods. 4 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov primátora a členov mestskej rady vo veciach týkajúcich sa **výkonu ich práce**. Právo interpelácie však neznamená právo dotazovať sa týchto príslušných subjektov na akýkoľvek výkon ich práce, ale len na závažné úlohy rozvoja obce. Tieto subjekty musia odpovedať na tie dotazy, ktoré sú interpeláciou, tzn. kvalifikovanou otázkou (naformulovaním presného a zrozumiteľného textu), pričom je potrebné dôsledne vychádzať z ustanovenia § 4 ods. 1 a 3 a §28 ods. 1 a 2 zákona o obecnom zriadení, ktoré dávajú právny rámec rozsahu výkonu práce a činnosti týchto subjektov.

**Zákon o obecnom zriadení neupravuje osobitné právo poslanca žiadať podľa jeho predstáv a pokynov od mesta akékoľvek informácie, ktorými obec disponuje v rámci výkonu samosprávy alebo preneseného výkonu štátnej správy. Zároveň by sa požiadavky uvedené v interpeláciách mali týkať závažných úloh rozvoja obce výlučne takým spôsobom, aby administratívne nezaťažovali činnosť mestského úradu pri vypracovávaní prehľadov a štatistík podľa požiadaviek poslancov.** Účelom interpelácie, je získanie informácií od exekutívy, ktoré sú odôvodnene vyžadované pre výkon funkcie poslanca (napr. sú potrebné pre jeho riadne rozhodovanie sa) a nemôže ísť o získavanie napr. prehľadov a štatistík o formálnych úkonoch, akým je napr. počet verejných obstarávaní za účasti poslancov, ktoré žiadnym spôsobom neovplyvňujú riadne plnenie úloh mesta podľa § 4 ods. 1 a 3 zákona o obecnom zriadení a ktoré nie sú nevyhnutné pre riadny výkon poslanskej funkcie. Zároveň máme za to, že vypracovávanie takýchto prehľadov a štatistík podľa požiadaviek poslancov vo forme alebo obsahu, akými mesto nedisponuje, mení právo interpelácie na zadanie pokynu poslanca primátorovi, resp. prednostovi mestského úradu, čo nemá oporu v zákone. Riadenie a organizáciu práce zamestnancov mestského úradu zabezpečuje buď primátor alebo prednosta mestského úradu. Poslanci mestského zastupiteľstva nie sú oprávnení konať v mene mesta ako zamestnávateľa, nie sú oprávnení zadávať zamestnancom mestského úradu akékoľvek požiadavky na vypracovanie akýchkoľvek materiálov.

Vzhľadom k uvedenému nepovažujeme Vašu požiadavku za interpeláciu, avšak, keďže máme spracovaný prehľad poslancov v komisiách pri verejných obstarávaníach, kde sa zriaďovala komisia, tak Vám napriek tomu tento prehľad zasielame.

<b>BACO Miloslav</b>	-Prevádzka a údržba informačného systému Mesta Trenčín a jeho organizácií - MŠ Stromová - Rekonštrukcia strechy
<b>BAHNO Tomáš Ing</b>	Rekonštrukcia Mierového námestia v Trenčíne
<b>BAKOŠ Juraj Mgr.</b>	
<b>BARČÁK Martin</b>	
<b>BIROŠOVÁ Danica JUDr.</b>	
<b>BYSTRICKÝ Kamil</b>	
<b>FILO Eduard Bc.</b>	
<b>FORGÁČ Ján Mgr.</b>	- Letná plaváreň – dodanie a sprevádzkovanie bazénovej technológie, - Komplexná modernizácia časti verejného osvetlenia v meste Trenčín, - Rekonštrukcia Mierového námestia v Trenčíne
<b>GABRIEL Dominik</b>	Cyklistické prepojenie centrum – sídlisko Juh 2. Etapa
<b>HORNÝ Lubomír</b>	Cyklistické prepojenie centrum – sídlisko Juh 2. Etapa
<b>HOŠTÁK Peter M.B.A. PhD.</b>	Rekonštrukcia Mierového námestia v Trenčíne

<b>KANABA Ján JUDr.</b>	Prevádzka a údržba informačného systému Mesta Trenčín a jeho organizácií
<b>MATEJKA Ladislav Ing.</b>	-Preložka sietí NN – Mládežnícka ulica Trenčín, - Výmena chladiarenských technológií s ľadovou plochou na rozmery IIHF s celoročnou prevádzkou - Zimný štadión P. Demitru Trenčín
<b>MEDAL Richard Mgr.</b>	Dodávka potravín pre školské jedálne organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trenčín
<b>MIČEGA Miloš Ing.</b>	-Vozidlo s vysokozdvížnou plošinou, - Rozšírenie materskej školy na ulici Legionárska v Trenčíne
<b>PETRÍK Martin Mgr.</b>	Kosenie verejnej zelene
<b>PORUBAN Vladimír Ing.</b>	
<b>RONEC Lukáš</b>	
<b>SMOLKA Martin JUDr.</b>	Výstavba a rekonštrukcia miestnych komunikácií v Meste Trenčín
<b>STRUHÁROVÁ Eva</b>	MČ Stred – Detské ihrisko Karpatská
<b>ŠČEPKO Richard Ing.</b>	- Stroj na opravy výtlkov a povrchových porúch asfaltových komunikácií - Zavedenie a prevádzkovanie platobného systému na úhradu parkovného prostredníctvom SMS správ mobilného telefónu
<b>URBÁNEK Michal Ing.</b>	Zavedenie a prevádzkovanie platobného systému na úhradu parkovného prostredníctvom SMS správ mobilného telefónu
<b>VAŇO Tomáš Bc.</b>	-Výmena chladiarenských technológií s ľadovou plochou na rozmery IIHF s celoročnou prevádzkou - Zimný štadión P. Demitru Trenčín
<b>VOJTEK Ján Mgr.</b>	-Dodávka potravín pre školské jedálne organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trenčín
<b>ŽÁK Patrik B.S.B.A.</b>	-Prevádzka a údržba informačného systému Mesta Trenčín a jeho organizácií

**Ing. Mičega, predseda KŽPDiaÚP** ďalej pokračoval, že „potom by som poprosil informáciu, ktorí odborníci pripravovali všetky podklady, ktoré sú súčasťou parkovacej politiky a ak konkrétne zodpovedal niekto za niektorý rajón alebo úsek, tak ktorý odborník zodpovedal za jednotlivé pásma alebo odborníci za jednotlivé pásma? Dlhodobu sa tu hovorí o tom, že všetko pripravovali odborníci, tak by som bol rád, možno keby boli odtajnení a možno niekedy by to efektívne napomohlo, keby sme vedeli kto je za ktorú časť zodpovedný. Komunikovať možno priamo s ním, to je všetko, ďakujem.“

**Mgr. Rybníček primátor mesta** reagoval, že „na tú druhú budem odpovedať aj teraz a môžem to kludne poslať aj verejne. Odtajnený - tá pani, čo tu dnes stála, odtajnená, tam sa odtajnila dnes, tak tu stála už aj predtým odtajnená. Takže videli ste, kto za Mesto Trenčín zodpovedá za parkovacu politiku to je konkrétne pani Iveta Marčeková, ktorá je momentálne pod útvaram dopravy mesta, ktorý vedie pán Róbert Hartmann. Projektové dokumentácie boli pripravené s projektantami, ktorých bolo tak 6 alebo 7, 10, neviem, ale tým, že to je celé dnes pod útvaram dopravy, tak ako bola požiadavka veľmi výrazná aj od občanov aj od poslancov, tak je to útvaram dopravy, ktorý je dnes zodpovedný za parkovacu politiku, reguláciu parkovania, ktorý vedie Robo Hartmann a konkrétne tento výkon má na starosti pani Iveta Marčeková. Už je to, áno, dnes sa to už volá, že útvaram mobility.“

**Ing. Mičega, predseda KŽPDiaÚP** doplnil, že „chcel som opraviť, že útvaram mobility nie dopravy, ďakujem.“

**Zodpovedané priamo na zasadnutí MsZ a preto v zmysle čl.12 ods. 5. Rokovacieho poriadku MsZ sa už písomná odpoveď nezasiela.**



Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín